



LE CANADA

Ottawa, 27 Octobre 1883

CAUSERIE MÉDICALE

LES HUITRES

Un jour que je me mettais à table pour dîner dans un restaurant à Naples, un garçon de service vient me glisser tout bas à l'oreille ces mots appétissants : "Monsieur, nous venons de recevoir des huîtres d'Ostende."

Les nations les plus dissemblables par leurs mœurs, pourvu qu'elles fussent policées ont payé le même tribut d'hommage et d'amour à la saveur bienfaisante de l'huître.

Les huîtres d'Ostende, eh bien, elles vous laissent un goût de cuivre que vous conservez pendant huit jours dans votre palais.

Produisant généralement un effet laxatif, elles fournissent en conséquence un excellent article de diète pour les personnes souffrant de lenteur de la digestion.

Les personnes qui digèrent mal trouvent dans les huîtres, une précieuse ressource pour soutenir l'estomac et en exciter les forces à un degré convenable.

Disons enfin avec le spirituel Réveillé Darise : manger des huîtres est tout à la fois une hygiène physique et une hygiène morale.

soveraine dans l'empire de la cuisine, l'huître, ce délicieux, ce bien-faisant testacé, est placée au plus bas degré dans le domaine de l'intelligence.

Bête comme une huître ! dit-on ; ajoutons aussitôt ingrat comme l'homme, assertion certainement plus vraie que l'autre.

Ainsi amis lecteurs, l'huître n'est pas ce qu'un vain peuple pense et je vous exhorte en terminant à bénir avec moi la providence qui nous donne ce délicieux mollusque ; et pour lui prouver notre reconnaissance, mangeons des huîtres tant que nous voudrons et tant que nous pourrons.

COURRIER DU JOUR

L'honorable M. Caro doit revenir à Ottawa mardi prochain.

L'élection de M. Killam, récemment élu dans le comté de Westmoreland pour la législature du Nouveau-Brunswick, sera contestée.

M. de Beaujeu ne persistera pas dans son appel devant la Cour Suprême et se présentera de nouveau dans le comté de Soulanges.

Les grits ne veulent plus de M. Bettes comme candidat à Muskoka dans l'élection qui doit avoir lieu prochainement.

Lord Lansdowne est le cinquième gouverneur-général sous lequel sir John A. Macdonald a servi comme premier ministre depuis la confédération.

Sous le régime Cartwright, la taxe sur les substances alimentaires s'élevait à 30 par cent du total des droits perçus.

Les officiers des divers départements sont occupés à travailler aux différents rapports des ministères qui seront prêts à être soumis aux chambres dès le commencement de la session.

Le marquis de Lorne et la princesse Louise se sont embarqués, aujourd'hui à Québec, à bord du "Sardinian" pour Liverpool.

Les grits veulent atténuer la signification du coup qui frappe M. G. W. Ross, en disant que l'élection n'a été annulée que par le fait d'un agent trop zélé.

PETITES NOTES

La banque de Montréal annonce un dividende semi-annuel de 5 pour cent.

On vient de saisir en Russie une presse et un atelier d'imprimerie servant à la publication de manifestes nihilistes.

Une fille âgée de 17 ans et pesant 517 livres, vint de mourir à Baltimore. Cause de la mort, trop de graisse.

L'honorable maître-général des postes, M. Carling, a loué à New-Edinburg la résidence de M. J. M. Currier, en ce moment en voyage dans le sud dans l'intérêt de sa santé.

Plusieurs passagers ont été examinés dans la poursuite de la compagnie Allan contre le Witness, qui tous ont témoigné en faveur du bon traitement des immigrants par la compagnie.

Lord Lansdowne a bienveillamment consenti à devenir le patron du club de football d'Ottawa. Une partie a été jouée, cette après-midi à 3 heures, dans les champs du château Rid au.

Les ouvriers de M. Charlebois travaillent actuellement à la couverture provisoire du premier étage de l'aile neuve du Palais Législatif, destinée à servir de salle de séance pour l'Assemblée Législative de Québec.

Le surintendant général du chemin de fer du Pacifique dit que toute la ligne sera construite dans le mois d'octobre 1885.

Les travaux sur la partie est du chemin de fer Canada et Atlantique sont poussés avec vigueur depuis Albany en allant vers l'ouest.

Lord et Lady Bury ont rendu visite, hier, à Sir John et Lady Macdonald. Lord Bury a été autrefois secrétaire de Lord Elgin, et plus tard de Sir Edmund Head ; il a rempli aussi la charge de surintendant général des affaires des Sauvages qu'il tenait du gouvernement impérial.

Une édition extraordinaire de la Gazette Officielle de Québec, contient une proclamation au sujet du chef-lieu du district judiciaire de Kamouraski, qui est transféré dans la ville de Fraserville, dans le comté de Témiscouata, pour toutes les fins de l'administration de la justice tant civile que criminelle.

On annonce que le jour de la Toussaint l'Abbaté officiera pontificalment en la Basilique de Québec.

Quant à sa mission, il commencera par entendre les causes du Canada qui sont d'intérêt général, puis instruira ensuite les causes personnelles.

Envoyez toujours vos ordres pour la meilleure huile de charbon américaine, chez N. A. Savard, rue D'Arsonne.

Nouvelles Générales

ASSAUT BRUTAL

Une brute du nom de Simpson vient d'être arrêté dans le Maine pour assaut sur sa mère. Il a jeté sur elle un poêle rouge, et l'a horriblement brûlée.

HONNEUR A NOS COMPATRIOTES

Le major Lindsay, commandant la batterie de campagne de Québec, a reçu une dépêche du lieutenant colonel Irvine, inspecteur d'artillerie, l'informant que sa batterie avait gagné le prix du marquis de Lorne, dans le concours auquel toutes les batteries de campagne de la Puissance ont participé.

C'est le plus grand honneur qui puisse être décerné à un corps d'artillerie volontaire, en ce pays, et nous en félicitons la batterie de campagne de Québec, composée exclusivement de nos compatriotes Canadiens français.

Ce prix comprend tout ce qui touche à l'artillerie de campagne : le tir, la tenue, l'équitation, la manœuvre, les études spéciales, etc., etc.

TERRIBLE ACCIDENT

Une lettre reçue par M. le curé de St-Roch et communiquée à Mme veuve P. G. Labbé, demeurant au No. 34, rue Richardson, a fait part à cette malheureuse mère des détails de la mort accidentelle de son fils, arrivée vendredi dernier, à deux heures de l'après-midi, à St-Jérôme du lac St-Jean, dans les circonstances suivantes :

Ce jour-là, le jeune Joseph Labbé, qui était âgé de seize ans et neuf mois, partait de la résidence de M. Archibald Berti, avec le fils de celui-ci, Gaspard Berti, pour se rendre à pied chez un charretier qui devait les descendre le jour même à Chicoutimi, où ils voulaient s'embarquer samedi matin pour Québec.

Tout alla bien d'abord et en arrivant chez le charretier l'arme fut placée dans la voiture. Malheureusement cette arme était chargée et en montant lui-même dans le véhicule, Labbé qui voulait s'assurer que le fusil était bien disposé, fit partir la détente. Il reçut toute la charge dans la poitrine.

Dans l'impossibilité où l'on se trouvait de transporter le corps à Québec, le service et l'inhumation du défunt ont eu lieu à St-Jérôme.

LE "SARDINIAN"

Le "Sardinian" a reçu une toilette nouvelle à l'occasion du départ du marquis de Lorne et de la princesse Louise.

Toutes les cabines supérieures du côté droit sont affectées à l'usage du couple princier et de leur suite et elles ont été disposées et décorées de manière à faire oublier qu'on est sur un navire.

A gauche, près du salon, deux autres cabines seront occupées par deux dames de la suite de la princesse. Vient ensuite la chambre à coucher du marquis, décorée en satin vieux or et garnitures à la cardinale avec tapis et tentures à l'avenant.

Ce salon a été fait par la réunion de deux cabines et se trouve d'une grandeur raisonnable. Les murs de cet appartement sont décorés en velours rouge ou cardinal, relevé par des bandes plus sombres ; les rideaux sont en satin gris argent.

Ce salon a été fait par la réunion de deux cabines et se trouve d'une grandeur raisonnable. Les murs de cet appartement sont décorés en velours rouge ou cardinal, relevé par des bandes plus sombres ; les rideaux sont en satin gris argent.

pendant toute la traversée La cabine du capitaine, à l'arrière du pont a été remeublée et transformée en fumoir pour le marquis et les officiers de sa suite.

TEMOIGNAGE CONVAINCANT

Je me suis démis l'épaule à la suite d'une chute, le 5 octobre 1881. Les docteurs furent appelés mais ne purent remettre mon bras à son état naturel.

Je suis votre tout dévoué, W. H. DICKSON, 218 rue St. Constant, Montréal.

Ayant souffert de Rhumatisme pendant longtemps, on m'a conseillé de faire l'essai de votre Arnica et liniment d'huiles.

Le foin est le foin ces jours la basse-ville. Les pilules McGale guérissent etc. - 25c. par boîte.



L'AMI DES PAUVRES

PAIN KILLER

DE PERRY DAVIS

Guérit la Dysenterie, le Choléra, la Diarrhée, les Crampes et les Douleurs d'Estomac, les maladies du Foie, la Dyspepsie, les Indigestions, les Rhumes Soudains, la Toxé, etc.

EMPLOYÉ À L'EXTERIEUR

Guérit le Panaris, les Engorgements, les Entorses, les Ulcères, les Brûlures, la Rhumatisme, les Neuralgies, les Douleurs dans les Membres, et les Jointures, etc., etc.

En vente chez tous les Pharmaciens. 25c. et 50c. la Bouteille.

GRAND Magasin de Meubles

L. GRATTON

Entrepreneur Meublier, Monnaie, No. 530, Rue SUSSEX, Ottawa.

M. GRATTON est toujours heureux d'entreprendre quelque travail que ce soit.

Construction et réparation de Maisons, Meubles de toutes sortes pour, Chambre à coucher, Salon et Salle à manger.

Le tout exécuté avec soin, par des ouvriers compétents, et à DES PRIX TRÈS MODÉRÉS.

ECHOS

—La brigade

—De tous rier exerce

—Les gués spécialement dés faute de

—L'école sauvages se chure de la McL'od.

—Les pou drix sont tr année, et les de mal à les

—Quatre au fort McL tromper la st Deux d'entre de la tribu d un Piegaur autres de la ont été plus les a atteints en prison.

—Les trait sauvages qu'une bande) nuelle, jendi les indigènes Saskatchewan payés ; ceux sont la sem retour de la lac de la Bic

Voici les semaine der Lopatac et s Alexandre, Alexis, \$1,0 mission de neurs d'Emo

A TRA

Le foin est le foin ces jours la basse-ville

Les pilules McGale guérissent etc. - 25c. par boîte.

Four arces-tion de nos l de fourrages jourd'hui. an assortime

Indice—Un frais, annon propre. Il sonne sa flut comme il flou dre à dent.

Construction couvrir le to St-Jean Bapt

Terrible—D venant d'être r prix, 25c la livr Dalhousie. B tillon gratis.

Concert.—U concert et un matique dan freres à Hul

Avis.—Pou bru n s, ies tisme, serve de Davis. une autre co

Bois de con franc pour c cet hiver q paraîtrait q ont moins passées.

Ancien syst se purgeait o jourd'hui l'u en plus de avec le meil Amers indigé

Insitut Ca été nommé direction de remplacem ses nombreu chent de con charge.

Voix populi de proclame "Remède qu leur médicar maladies du des intestins.

ECHOS DU NORD-OUEST

(Du Manitoba)

—La brique se vend \$25 le mille. —De tous côtés les feux de prairie exercent leurs ravages.

—Les guérets d'automne, et plus spécialement le cassage, sont retardés faute de pluie.

—L'école d'industrie pour les sauvages sera établie à l'embouchure de la rivière Haute, Fort McLeod.

—Les poules de prairie et les perdrix sont très nombreuses, cette année, et les chasseurs n'ont point de mal à les abattre.

—Quatre sauvages prisonniers au fort McLeod sont parvenus à tromper la surveillance de la police. Deux d'entre eux, en particulier, de la tribu des "Gens du Sang" et un Piegan coorent encore; les autres de la tribu des "Stories" ont été plus malheureux, la police les a atteints et logés de nouveau en prison.

—Les traîneurs (nom donné aux sauvages qui ne font partie d'aucune bande) ont reçu leur paie annuelle, jeudi 22 septembre. Tous les indigènes de la rive nord de la Saskatchewan ont maintenant été payés; ceux de la rive sud le seront la semaine prochaine, lors du retour de l'agent, actuellement au lac de la Biche.

Voici les montants distribués la semaine dernière: chef Tommy Lopatac et sa bande, \$1,000; chef Alexandre, \$970; Michel, \$866; Alexis, \$1,085; orphelins de la mission de St-Albert, \$160; traîneurs d'Emondton, \$425.

À TRAVERS OTTAWA

Le foin—Il y a eu abondance de foin ces jours-ci sur le marché de la basse-ville.

—Les pilules de noix longues du McGale guérissent le mal de tête, etc.—25c. par boîte.

Fourrures—Nous attirons l'attention de nos lecteurs sur l'annonce de fourrures que nous publions aujourd'hui. M. H. L. Côté en tient un assortiment des plus variés.

Indice—Une belle peau, un teint frais, annoncent le soin, l'ordre, la propreté. Il faut à une jeune personne sa fiole de Lotion Persienne, comme il lui faut sa boîte de poudre à dent.

Construction—On a commencé à couvrir le toit de la nouvelle église St-Jean Baptiste aux Chaudières.

Terrible—Deux mille livres de thé japon venant d'être reçu, seront vendus à moitié prix, 25c la livre, chez N. A. Savard, rue Dalhousie. Envoyez chercher un échantillon gratis.

Concert.—Demain soir ont lieu un concert et une représentation dramatique dans la salle de l'école des frères à Hull.

Avi.—Pour le mal de dents, les bru... les coupures et le rhumatisme, servez vous du Pain Killer de Davis. Voyez l'annonce dans une autre colonne.

Bois de corie—On dit que le bois franc pour chauffage sera plus cher cet hiver que d'habitude, car il paraîtrait que les cultivateurs en ont moins coupé que les années passées.

Ancien système—Autrefois on ne se purgeait qu'avec des pilules. Aujourd'hui l'usage se répand de plus en plus de se purger lentement, avec le meilleur tonique laxatif, les Amers indigènes.

Institut Canadien—M. J. Bédard a été nommé membre du bureau de direction de l'Institut Canadien en remplacement du Dr. Valade que ses nombreuses occupations empêchent de continuer à remplir cette charge.

Vox populi vox dei—Tout le monde proclame aujourd'hui que le "Remède du Dr Sey" est le meilleur médicament connu contre les maladies du foie, de l'estomac et des intestins.

Grand Concert—Le concert que l'Union dramatique des Chaudières et la fanfare de Hull devaient donner le 14 octobre, aura lieu définitivement dimanche prochain, 28 courant, à la salle du collège de Hull. Les billets, antérieurement vendus seront valables pour cette soirée.

Le club des Chaudières jouera "L'Expiation," dram en 3 actes. La fanfare exécutera les morceaux suivants: Robert le Diable (gr de fantaisie) Meyerbeer; Vaillance (Polka militaire) par H. Brenot; Les Gardes de la Reine (gr. Valse) Godfrey; Air varié pour tous les instruments... Dabois; Grande fantaisie sur la Canadienne, par H. Brenot; God save the Queen avec variations... X\*\*

Scieries—M. Boyd Caldwell fait construire une scierie au lac Caldwell, près de Wilbur, et on construit un embranchement de chemin de fer au lac Calabogit.

—Sirop du Dr Goderre pour soulager les douleurs des jeunes enfants.—25c. par bouteille.

Querelle—Une querelle a eu lieu, hier, sur la rue Chapelle, entre deux individus bien connus de la police. Les combattants auront sans doute à rendre compte de leur conduite devant Son Honneur le juge O'Gara, lundi prochain.

Un bon remède.—Pour les crampes, les douleurs dans l'estomac, dans les intestins, et pour les frissons, servez vous du Pain Killer de Perry Davis. Voyez l'annonce dans une autre colonne.

A la Basilique—Demain, Mon sieur Duhamel chantera la messe à la Basilique d'Ottawa. C'est demain le 9ème anniversaire de sa consécration.

Les directeurs de pensions, instituteurs et autres trouveront constamment, au magasin de musique de F. Boucher, 158, rue Sparks un choix varié de cantates pour distributions de prix, du d'année, fêtes de séculiers, visite de pasteur et d'évêque; ainsi qu'une splendide collection de romances françaises spécialement publiées pour Pen sionnats.

Funérailles—Les funérailles de M. J. B. Granier ont eu lieu, ce matin, à la Basilique, au milieu d'un grand concours de parents et d'amis. Le service a été chanté par le Révd. Père Forget, du collège d'Ottawa. Les porteurs des coins poés étaient MM. Ed. Paradis, Hector P.neau, L. J. Bédard, Jos. Vincent et les deux messieurs Carrière, de Hull.

Officiel—Le premier acte officiel du nouveau gouverneur-général sera de prendre en considération la demande de la commutation de la sentence prononcée contre Maria McCabe, jeune fille de Hamilton, qui a été condamnée à mort dernièrement pour avoir tué son enfant.

Bret Harte, dans l'un de ses jolis essais, parle d'une institutrice qui avait l'habitude de faire de longues excursions dans les forêts de pins de la Californie, rien que pour en respirer l'arôme. Ce traitement est plus efficace qu'on ne le croit communément. Les pius et les épinettes ont été d'un grand secours médical. Le sirop de gomme d'épinette rouge de Gray—préparation scientifique—produit les mêmes effets que le traitement dont nous venons de parler. Depuis vingt ans qu'il est en usage, il a donné les résultats les plus satisfaisants.

Prix 25 et 50 cts la bouteille. —Bret Harte, dans l'un de ses jolis essais, parle d'une institutrice qui avait l'habitude de faire de longues excursions dans les forêts de pins de la Californie, rien que pour en respirer l'arôme. Ce traitement est plus efficace qu'on ne le croit communément. Les pius et les épinettes ont été d'un grand secours médical. Le sirop de gomme d'épinette rouge de Gray—préparation scientifique—produit les mêmes effets que le traitement dont nous venons de parler. Depuis vingt ans qu'il est en usage, il a donné les résultats les plus satisfaisants.

Marché—Le marché ce matin à la basse-ville, était le plus considérable qu'il y ait eu depuis le commencement de l'automne. Les produits se vendent facilement. Les oies valaient de 40 à 60 cents, les canards de 50 à 60 cents; le poulet, les points de 40 à 60 cents le couple; les perdrix de 40 à 50 cents le couple; le beurre 20 cents; le lard \$8.50 à \$9.00 par cent livres.

OTTAWA, ONT., le 27 Octobre 1883.

Cher Monsieur, J'ai beaucoup de plaisir à recommander l'Élixir de Down, pour les rhumes, la toux, et toutes les affections des poulmon, soit pour les enfants ou les adultes; car en ai fait usage pendant dix ans dans ma famille, et avec le plus grand succès. Nous en avons toujours à la maison, et nous croyons que chaque famille devrait en faire usage en suivant bien les directions; un grand bien résultera de son usage. Tout à vous, JONAS HILL.

Papier peint—Trois ballots de TAPISSERIE viennent d'être reçus et seront vendus au PRIX COURANT, chez P. C. GUILLAUME, No. 455, rue Sussex.

AVIS

Les avis de naissances, décès, et mariages doivent être invariablement payés d'avance. Qu'on ne l'oublie pas. Il nous est impossible d'ouvrir des comptes pour des montants aussi minimes.

COUR DE POLICE

Présidence du juge O'Gara] Robert Pilkinton, accusé d'ivresse et de désordre sur la voie publique, est renvoyé en prison pour huit jours.

J. Anderson, accusé d'ivresse, est condamné à \$5 d'amende et \$2 de frais ou trois semaines de prison aux travaux forcés.

John Sorrow et John Legan, accusés d'infraction aux lois municipales, n'ayant pas comparu, un warrant est émané pour leur arrestation.

John Stuar, accusé d'assaut sur la personne de madame Turcot; cause retirée.

Une cause pour vente de boisson sans licence est ajournée à mardi prochain.

Un témoin pour avoir refusé de prêter serment dans une cause sans avoir paiement, est condamné à deux jours de prison.

M. Hall accusé de voies de fait; cause remise à lundi.

FOURRURES

Le public d'Ottawa et de ses environs est invité à venir examiner notre assortiment contenant ce qu'il y a de plus nouveau et de plus élégant en fait de

MANTEAUX ET D'LMANS,

en Sensin et doublés en fourrures, pour dames. Une spécialité de garnitures de fourrures, Manchons, Gants, Chapeaux, Casques et maitines.

Le plus bel assortiment qui existe à Ottawa, dans lequel on n'a que l'embaras du choix. Les prix sont toujours les plus bas, chez

H. L. COTE,

128, Rue Rideau

Sept. 1883

LE MAGASIN PALAIS

DE MEUBL. S.

LES PLUS NOUVEAUX MEUBLES DE

Chambre à Coucher

Sont maintenant exhibés dans nos vitrines.

Ces meubles sont fabriqués dans les derniers goûts, en noyer noir et sculptés dans un style des plus relevés et ornements en noyer français. Se vendent

\$55 00 SEULEMENT

JACOB ERBATT,

38 RUE RIDEAU.

P.S.—Ne manquez pas d'aller visiter ces meubles avant d'acheter ailleurs.

27 octobre 1883

DORION & DELORME,

ARTISTES-PHOTOGRAPHES,

140 Rue Sparks et 569 Rue Sussex,

OTTAWA.

Nouveaux fonds de scènes variés, peints par les meilleurs artistes du Canada.

D'après des procédés nouveaux MM. Dorion et Delorme sont en état de satisfaire encore plus que par le passé leurs nombreux clients, de la ville et de la campagne.

Viennent aussi de recevoir un assortiment complet et d'un genre tout nouveau d'albums, de cadres dorés, en velours, et de tout genre, à la satisfaction du public.

Photographies de toutes grandeurs, satisfecit garanti. Une visite est sollicitée chez

DORION & DELORME, No. 140, rue Sparks et 569 rue Sussex, coin de la rue Rideau. 18 Oct. 1883.

A WHOLESOME CURATIVE.

NEEDED IN Every Family.

AN ELEGANT AND REFRESHING FRUIT LOZANGE for Constipation, Biliousness, Headache, Indisposition, &c.

SUPERIOR TOPILLS and all other system-regulating medicines.

THE DOSE IS SMALL, THE ACTION PROMPT, THE TASTE DELICIOUS. Ladies and children like it.

Price 25 cents. Large boxes, 60 cents. SOLD BY ALL DRUGGISTS.

TOUS LES

THÉS

Sont réduits de 25, 30 et 35 pour cent pour un mois seulement

Nemanquez pas cette occasion

Oscar McDonell,

ÉPICIER ET MARCHAND DE VINS

101, Rue RIDEAU, OTTAWA.

20 février 1883

Mde J. B. Bertrand,

OUVRIRA,

LUNDI, 15 COURANT,

UNE

ECOLE PRIVÉE,

Dans l'ancien magasin de M. A. D. Richard,

COIN DES RUES DE

L'ÉGLISE ET CUMBERLAND.

Elle enseignera le FRANÇAIS et l'ANGLAIS et tiendra aussi une

ECOLE DU SOIR.

Ottawa, 11 Oct. 1883.

Nouvel établissement

LUNDI, 24 SEPT,

J'ouvrirai un

Magasin de Tabac

— AU —

No. 457 Rue SUSSEX

Une visite est respectueusement sollicitée.

A. LALONDE.

JOS. SENECAL

Entrepreneur de Pompes Funébres

265 et 261 RUE DALHOUSIE, OTTAWA.

A l'établissement le plus grand et le plus complet de la province d'Ontario.

Le seul établissement de ce genre dans la ville où vous pouvez vous procurer tous ce qui est nécessaire pour le décor des chambres funébres

Les personnes donnant leur commandes au moins DEUX HEURES avant le départ du train ou du bateau peuvent avoir confiance qu'elles seront servies à point.

Un barbier de première classe est engagé pour l'usage des demandes. On peut s'adresser chez M. Senecal la nuit comme le jour.

A. PHILIPPE E. PANET, L. B.

Solliciteur, Procureur, Notaire, etc.

BUREAU: Coin des Rues RIDEAU ET SUSSEX, OTTAWA.

Entrée: sur la rue Sussex.

1er juin 1883.

Aux Inventeurs

J. Coursolle & Cie.,

Solliciteurs de Brevets d'Invention, Dessins de-Fabrique, Marques de Commerce et de Bois Agences et Correspondants aux Etats-Unis, en Angleterre et en France.

J. COURSOLLE & Cie., CHAMBRE VICTORIA, Vis-à-vis le bureau des Brevets, OTTAWA, ONT.

B. P. - Boite 68, 24 Fév 1883

SPRUCINE

Une des meilleures préparations offertes jusqu'ici au public, pour le soulagement immédiat et la guérison de la Toux, du Rhume, de la Bronchite, de l'Enrouement, de la Croupe et de toutes les maladies de la Gorge et des Poulmons.

A vendre partout à 25c et 50c la bouteille.

B. E. MCGALE, Chimiste, Montréal.

Sirop des Enfants du Dr Goderre

Ce sirop est préparé avec l'approbation des professeurs de l'École de Médecine et de Chirurgie de Montréal, Faculté de Médecine de l'Université du Collège Victoria.

Le sirop des enfants est supérieur à toutes les préparations calmantes offertes aux mères de famille pour conserver la santé de leurs enfants; il peut être donné avec la plus grande confiance aux enfants dans les cas suivants: Colique, Diarrhée, Dysenterie, Dentition douloureuse, insomnie, Toux, Rhume, Coqueluche, etc.

Demandez le Sirop du DR GODERRE et n'en achetez point d'autre. En vente par tout le Canada et les Etats Unis.

PRIX, 25 Cts LA BOUTEILLE. Seul propriétaire, B. E. MCGALE, Chimiste, Montréal.

1883

Pilules de Noix Longues Composées

De MCGALE Recouvertes en sucre.

Pour la guérison certaine de toutes les affections bilieuses, torpeur du foie, maux de tête, indigestions, étourdissements et de toutes les maladies causées par le mauvais fonctionnement de l'estomac.

Ces pilules sont fortement recommandées comme étant un des plus sûrs et des plus efficaces remèdes contre les maladies plus haut mentionnées. Elles ne contiennent pas le mercure ni aucune de ses préparations. Tout en étant un puissant purgatif, pouvant être administré dans n'importe quel cas, elles ne contiennent aucune de ces substances délétères qui pourraient rendre préjudiciables à la santé des enfants ou des personnes âgées. Les PILULES DE NOIX LONGUES COMPOSÉES, DE MCGALE, sont préparées avec soin, avec un extrait concentré, tiré de la noix longue et combiné avec d'autres principes végétaux, de manière à les placer au premier rang parmi toutes les pilules stomaciques jusqu'à présent offertes au public.

B. E. MCGALE, Chimiste, Montréal.

1883

DES SOUMISSIONS cachetées, endossées

— Soumissions pour habillements militaires et approvisionnement des Magasins adressées au sous-secrétaire, seront reçues jusqu'à midi, MERCREDI, LE 7 NOVEMBRE, 1883.

On peut se procurer des formes imprimées de soumissions, contenant des renseignements du Département à Ottawa, et aux Magasins Militaires suivants, où on peut examiner des modèles cachetés de tous les articles, savoir: Le bureau du Magasin Militaire à London, Toronto, Kingston, Montréal, Québec et St-Jean N. B.

Nulle soumission ne sera reçue, si elle n'est faite ainsi sur des formes imprimées. Chaque soumission doit être accompagnée d'un chèque accepté d'une banque canadienne au montant de dix pour cent, sur la valeur totale des articles pour lesquels la soumission est faite, qui sera forfait si la partie qui a fait la soumission refuse d'exécuter le contrat, à la sommation qui lui en sera faite, ou si elle manque de compléter ce pour quoi elle a soumissionné. Si la soumission n'est pas acceptée le chèque sera rendu.

C. EUG. PANET, Député du Ministre de la Milice et de la défense.

Ottawa, 2 octobre, 1883.

23 oct. 1883.

10 f.

# SIROP DE BLAYN

Aux Bourgeons de SAPIN et au Baume de TOLU.  
Ce SIROP, d'un goût agréable, est recommandé depuis 30 ans par les médecins à Paris dans les Bronchites, Gripes, Toux, Coqueluches, Maux de Gorge, Catarrhes pulmonaires, Irritations de Poitrine, etc. Volez arrêter de la Vessie. Pharm. BLAYN, 7, rue du Marché St-Honoré, Paris.  
Dépôt à Québec: D. Ed. MORIN & Co. Pharmaciens-Chimistes, 114, St-Jean.

## LA BEAUTÉ ÉTERNELLE de la PEAU obtenue par l'usage de la

# PARFUMERIE ORIZA

de L. LEGRAND, Fournisseur de la Cour de Russie.



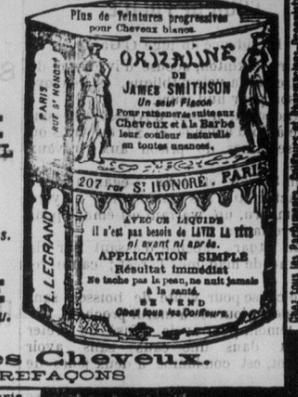
**BEAUTÉ ET JEUNESSE**  
**CRÈME-ORIZA**  
de NINON DE LENCIOS  
L. LEGRAND, PARFUMEUR  
Fournisseur de plusieurs Cours  
207, RUE ST-HONORÉ, PARIS

**ORIZA-LACTÉ**  
LOTION ÉMULSIVE  
Blanchit et rafraîchit la Peau.  
Fait disparaître les taches de rousseur.

**ORZA-VELOUTÉ**  
SAVON suivant la formule du Dr O. REVELL  
Le plus doux à la Peau.

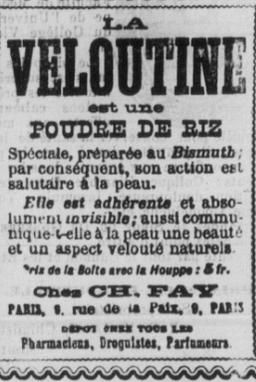
**ESS-ORIZA**  
Parfums à tous les Bouquets de fleurs nouvelles.  
Adoptés par la Mode.

**ORIZA-VELOUTÉ**  
POUDRE de FLEUR de RIZ adhérents à la Peau.  
Produisant le velouté de la Pêche.



Plus de Teintures progressives pour Cheveux blancs.  
**ORIZAINE**  
de JAMES SMITHSON  
De tout Pileux  
Pour restaurer les Cheveux et la Barbe  
leur couleur naturelle  
en toutes saisons.  
AVEC UN LIQUIDE  
il n'est pas besoin de LATER LA TÊTE  
et de se rincer.  
APPLICATION SIMPLE  
Résultat Immédiat  
Ne tache pas la peau, ne nuit jamais  
à la santé.  
SE VEND  
chez tous les Coiffeurs.

**ORIZA-OIL, Huile pour les Cheveux.**  
SE MÉFIER DES NOMBREUSES CONTREFAÇONS  
Dépôt principal: 207, rue Saint-Honoré, Paris.



**LA VELOUTINE**  
est une  
**POUDRE DE RIZ**  
Spéciale, préparée au Bismuth  
par conséquent, son action est  
salutaire à la peau.  
Elle est adhérente et absolu-  
ment invisible; aussi communi-  
que-t-elle à la peau une beauté  
et un aspect velouté naturels.  
\*Vie de la Boîte avec la Houppé: 5 fr.  
Chez **CH. FAY**  
PARIS, 9, rue de la Paix, 9, PARIS  
Dépôt chez tous les  
Pharmaciens, Droguistes, Parfumeurs.

**Philbert et Archambault,**  
**PEINTRES, TAPISSIERS**  
**ET DÉCORATEURS.**  
No. 117, Rue St-André,  
OTTAWA.

**Lotion Persienne**  
La LOTION PERSIENNE est la meilleure  
préparation connue jusqu'à présent, contre  
le MASQUE, les ROUSSEURS, les SORRES ou  
tous autres maladies de la peau.  
Cette préparation ne contient rien qui  
soit injurieux à la peau, et pour cette raison  
est recommandée d'une manière spéciale  
comme une excellente SAU DE TOILETTE.  
Pas de bureau de toilette bien garni sans  
une bouteille de LOTION PERSIENNE.  
En vente chez tous les pharmaciens.  
Dépôts en gros à Montréal,  
MM. LYMAN SONS & Co.  
KERRY WATSON & Co.  
H. SUGDEN EVANS & Co.  
4 Jan. 1883.

**J. B. ARIAL,**  
**PEINTRE,**  
**DÉCORATEUR,**  
**TAPISSIER**  
**ET VITRER,**  
**MARCHAND DE**  
**PEINTURE**  
**ET DE VITRES,**  
**526 RUE SUSSEX**  
**OTTAWA**  
M. ARIAL se charge de toute  
commande dans sa ligne d'affaires;  
il surveille lui-même toutes les  
opérations de sa boutique, et ses  
prix sont raisonnables.  
Les propriétaires trouveront un  
grand avantage en le favorisant de  
leurs commandes  
17 mars 1883

**CHEMIN DE FER**  
**Canada Atlantique**  
A partir du Samedi, 7 Juillet  
1883.

**BILLET DE RETOUR**  
ENTRÉE  
**OTTAWA et MONTREAL,**  
seront en vente sur cette ligne pour le  
**PRIX D'UN SEUL VOYAGE.**  
Bons pour partir le SAMEDI, pour revenir  
le lundi suivant.  
D. C. LINSLEY,  
Gérant.  
E. C. WINNIE,  
Agent gén. des passagers.

Le plus grand remède Américain  
contre le RHUME, LA TOUX, L'ASTHME,  
LA BRONCHITE, L'EXTINCTION  
DE VOIX, L'ENROUEMENT ET LES  
AFFECTIONS DE LA GORGE.  
Préparé avec la meilleure gomme d'épi-  
nette rouge (goût délicieux), balsamique,  
adouçissant, expectorant et tonique. Su-  
périeure à n'importe quelle médecine  
offerte pour la guérison des affections  
ci-dessus énumérées. Combinaison scienti-  
fique de la gomme qui suinte de l'épi-  
nette rouge—surement la gomme brûlée  
du plus grand prix pour les fins de la  
médecine.

**SIROP**  
DE  
**GOMME**  
DE  
**PINETTE**  
**ROUGE**  
DE  
**GRAY.**  
Dans cette  
prépara-  
tion la  
gomme ne  
se sépare  
jamais et  
ses propri-  
étés anti-  
spasmodi-  
ques, bal-  
samiques,  
expecto-  
rantes et  
toniques,  
sont con-  
servées.  
Ce sirop,  
préparé  
avec soin  
à une basse  
température  
contient  
une grande  
quantité  
de la meil-  
leure gomme  
en solution  
complète.

Son efficacité remarquable dans le  
soulagement de certaines formes de  
bronchite, et son effet pour ainsi dire  
pâcheux dans la guérison des rhumes  
obstinés sont maintenant connus  
du public en général.  
Vendu par tous les pharmaciens respectables.  
Prix 25 cts. et 50 cts. la bouteille.  
Les mots "Sirop de gomme d'épinette  
rouge de Gray" constituent notre marque  
enregistrée de commerce, nos enveloppes  
et étiquettes sont aussi enregistrées.  
**KERRY WATSON & CO.**  
Pharmaciens en gros,  
Seuls propriétaires et fabricants,  
Montréal,  
nov. 1882

Faites l'essai de la **VALÉRIANNE**.  
C'est la meilleure prépa-  
ration contre la chute de  
cheveux et la Calvitie. En  
vente chez **C. O. DACIER,**  
Pharmacien, rue Sussex.

**Chemin de Fer Canadien du Pacifique**  
**DIVISION DE L'EST.**  
L'ANCIENNE LIGNE TOUJOURS EN AVANT.  
**OTTAWA à MONTREAL**  
EN  
**DEUX HEURES**  
et cinquante-cinq minutes.

**ARRANGEMENT D'ÉTÉ - A Partir de**  
**Lundi, 9 Juillet 1883.**

TABLEAU DES HRS.	Express local	Express de vitesse	Express local
Quitte Ottawa	8 h. 15	8 h. 30	8 h. 40
Arr. à Montréal	12 h. 15	12 h. 25	12 h. 40
Quitte Montréal	7 h. 00	8 h. 45	4 h. 30
Arrive à Ottawa	11 h. 20	11 h. 40	8 h. 20

**SUR CETTE ROUTE SE DÉROULE**  
**LE**  
**GRAND PANORAMA DU CANADA.**  
Elle est équipée avec les meilleurs wagons  
passagers du monde, et les plus  
riches chars palatin dans  
l'Amérique.  
En connexion à Montréal avec les trains  
de chemins de fer et les vapeurs pour  
Québec, I-Sa. uenay, Halifax, Saint-  
Jean, les Montagnes Blanches, Boston,  
et tous les points dans la Nouvelle-  
Angleterre.

Les trains pour **LOUÏSET** quitteront Ottawa  
7.01 a.m.—Train mixte pour Matta va et  
les points locaux de l'ouest.  
10.20 a.m.—Train express direct  
pour Perth, Brockville,  
Toronto, Detroit, Chicago et  
tous les points à l'ouest.  
12.00 midi—Express pour Pembroke et tous  
les points du haut de la rivière  
Ottawa.  
4.20 p.m.—Trains express de l'après-midi  
pour Almonte, Renfrew, Pem-  
broke et tous les stations in-  
termédiaires, faisant connexion  
à la jonction de Carleton avec  
les trains mixtes pour Brockville  
et les stations intermédiaires.  
11.00 p.m.—Train express du soir, tous  
les jours, y compris le dimanche,  
avec char d'ortie pour Perth,  
Brockville, Toronto, Detroit,  
Chicago et tous les points de  
l'ouest.

Les trains circulent d'après l'heure de  
Montréal.  
Pour les billets, le prix du passage, les  
sièges dans le char-salon, la table des  
heures et autres informations concernant  
les passagers, s'adresser au bureau des  
billets, 36 RUE ELGIN.  
**GEO. W. HIBBARD,**  
Assistant-Agent-Général des Passagers.  
**ARCHER BAKER,**  
Surintendant-général  
**W. C. VANHORN,**  
Administrateur-général

**LORNE MILLINERY HOUSE.**  
**39, Rue SPARKS**  
(En face de l'hôtel Russell.)

Est le premier assortiment de modes d'Ottawa en fait de  
**CHAPEAUX ET COIFFURES**  
dans les derniers goûts et de haute nouveauté.  
**PRIX MODÉRÉS.**  
Nous avons une grande variété de forme de chapeaux que nous pouvons garnir à  
demande et dans un court délai. Nous employons les meilleurs modistes dans la  
ville d'Ottawa.

**CHISHOLM & Co.**  
Propriétaire.

**MAGASIN D'HABITS**  
D'AUTOMNE ET D'HIVER  
**CHAPEAUX et CASQUES,**  
est des plus considérables et comprend  
toutes les nouveautés.  
Notre assortiment est même trop conside-  
rable, nous voulons le diminuer en  
**VENANT A BON MARCHÉ.**

NOTRE ASSORTIMENT DE  
**CHEMISES**  
de toute description, est le plus conside-  
rable qui soit en cette ville.  
Nos Prix sont des plus Populaires.  
VARIÉTÉ PRESQU'INFINIE DE  
COLS,  
GRAVATES,  
MOUCHOIRS,  
GANTS,  
BAS,  
CHAUSSETTES,  
LINGE DE CORPS, etc.  
**277, RUE WELLINGTON.**  
**C. Gagné et Cie**  
5 mars, 1883

**CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL**  
82—ARRANGEMENTS D'HIVER—83

A partir de **LUNDI**, le 4 DÉCEMBRE,  
les trains voyageront tous les jours (di-  
manches exceptés) comme suit:  
Départ de la Pointe Lévis..... 8.10 a. m.  
Arrivée à la Rivière du Loup..... 12.55 p. m.  
do Trois Pistoles..... 2.05 p. m.  
do Rimouski..... 3.49 p. m.  
do Campbellton..... 8.35 p. m.  
do Dalhousie..... 9.15 p. m.  
do Bathurst..... 11.17 p. m.  
do Newcastle..... 12.52 p. m.  
do Moncton..... 4.00 a. m.  
do Saint-Jean..... 7.30 a. m.  
do Halifax..... 12.45 a. m.  
Le train se raccorde à la Courbe  
des Chaudières avec le train du Gra-  
nd-Tronc quittant Montréal à 10 p. m.

Le train se raccorde à la Courbe  
des Chaudières avec le train du Gra-  
nd-Tronc quittant Montréal à 10 p. m.  
Les trains d'Halifax et Saint-Jean se  
rendent à destination le dimanche.  
Les trains quittant Halifax à 2.45 p. m.,  
Saint-Jean à 7.25 p. m., arrivant à  
Montréal à 6.05 a. m. en se raccordant à  
à la Courbe des Chaudières avec le Grand  
Tronc à 9.23 p. m., restent à Campbellton  
le dimanche.  
Le char Pullman qui part de Montréal  
les lundis, mercredis et vendredis se rend  
directement à Halifax, et celui qui part le  
mardi, le jeudi et le samedi se rend à  
Saint-Jean.  
Pour billets et tout arrangement con-  
cernant le fret et les passagers, s'adresser à  
**R. C. W. MACCUAIG,**  
Agent.

**J. A. POMINVILLE,**  
**BOUCHER,**  
Étal No. 14, Marché By, Ottawa  
A toujours à son Étai un assortiment  
complet de  
**Viandes de premier Choix,**  
Telles que BŒUF,  
MOUTON,  
VEAU,  
AGNEAU,  
LARD SALE,  
LARD FRAIS, SAUCISSES, etc., etc.,  
A des prix qui défont toute compé-  
tition.  
Une visite est sollicitée.  
Ottawa, 28 mars 1883

**Chemin de fer du Nord**  
A PARTIR DE  
**LUNDI, 27 Septembre 1883.**  
Les trains circuleront comme suit:

	Mixte	Malle	Express
Départ de Montréal pour Québec.....		3.00 p.m.	10.00 p.m.
Arrivée à Québec.....		9.50 p.m.	6.30 a.m.
Départ de Québec pour Montréal.....		9.15 a.m.	10.00 p.m.
Arrivée à Montréal.....		4.05 p.m.	6.30 a.m.
Départ de Montréal pour St. Felix 1			
Valois.....	15 p.m.		
Arrivée à St. Felix de Valois.....	8.20 p.m.		
Départ de St. Felix de Valois pour Montréal.....	5.00 a.m.		
Arrivée à Montréal.....	8.50 a.m.		

Sur tous les Trains pour Passagers  
il y a des magnifiques Chars-Palais et des  
Chars-Dortoirs élégants sur les Trains de  
Nuit.  
Les trains du Dimanche partent de Mon-  
tréal et Québec à 4 p. m.  
Les Trains circulent d'après l'heure de  
Montréal.  
En connexion avec le chemin de fer du  
Grand-Tronc et le chemin de fer Canada  
Atlantique  
**BUREAU GÉNÉRAL:** Québec.  
**BUREAU DES BILLETS:** Nos. 143  
Rue Saint-Jacques, et à l'hôtel Windsor,  
Montréal.  
**QUEBEC:** Vis-à-vis l'hôtel Saint-Louis.  
A. DAVIS,  
Surintendant.

**IMPORTANT!**  
**Attention! Attention!**  
A LA  
**MAISON de BIJOUTERIES**  
DE  
**E. VEZINA**  
(Ancienne maison BRUCE et VEZINA)  
**536, RUE SUSSEX**  
J'invite mes amis et le public en généra-  
à venir visiter mon nouvel assortiment de  
bijouteries, tels que montres en or et en  
argent, chaînes, boucles d'oreilles, épi-  
glettes, bagues, jones, colliers, etc., à des  
prix qui défont toute compétition.

Je suis en mesure de fabriquer et répa-  
rer toutes les commandes qu'on voudra bien  
me confier. N'oubliez pas la place.  
**E. VEZINA,**  
No. 536, RUE SUSSEX,  
Porte Voisine de M. J. Boyden  
(VARIETY HALL.)  
11 avril 1883.

**MACHINES A COUDRE**  
Le plus grand assortiment de Machines à  
Coudre des  
**MEILLEURES FAMILIÈRES**  
et aux conditions les plus faibles, compre-  
nant (pour usage de vestique)  
Royal, Wilson, Stewart, White, Wan-  
zer, New Stewart, White,  
Wheeler et Wilson.  
(Machines à Coudre pour fabrique)  
Wanzer D et F.  
Singer de Wilson No. 2.  
Machines de Pearson pour coudre avec  
le fil ciré et avec le brai dur.  
Machines de Jones à rapiécer pour es  
fabricants de chaussures.

**R. W. MARTIN**  
36, Rue Rideau.  
10 Sept. 1883

De ann  
Pri  
Favable d'avan  
l'arable durant l'  
Édition hebdoma  
Unvariabl  
On peut aussi  
trois mois.  
EN  
Canadi  
JOSE  
4ème  
Deux volu  
ges chacun.  
Edition ordi  
Ed. illustrée  
PREMI  
BIOGRAPH  
glade, Jean-F  
les Réaume  
Jacques Porl  
—fondateur  
Julien Dubu  
Dubuque, Iov  
Faribault, Je  
Rainville, Je  
Louis Proye  
Faribault, Je  
Jean-Baptiste  
SECON  
BIOGRAPHIE  
d'atour de Sa  
Joseph F  
Ménard, Fra  
Baptiste Mal  
—fondateur  
souri,—Louis  
Roy, Jacque  
Aubry, Ant  
Ménard—fon  
Texas,—Jean  
l'un des fond  
Prudent Bea  
chère, Pierre  
Larocque, P  
Riel.  
EDITIO  
PORTRAITS  
Salomon Ju  
Faribault, A  
Vital Guérin  
Augustin G  
Bauby, L.  
Beaudry, Vic  
Franchère,  
Louis Riel: S  
BEPRESENTAN  
Dubuque, Sa  
toba), Chicag  
caravane atta  
ges.  
On peut se  
cns'adressant  
Tassé, Ottawa